

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,70

136. JAHRGANG | KW 33
Mittwoch, 14. August 2024

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**150 JAHRE
FEUERWEHR
GÖTZIS**

GÖTZIS

Seit 150 Jahren sorgen die Mitglieder der Feuerwehr Götzis mit ihrem ehrenamtlichen Einsatz für Sicherheit in der Marktgemeinde. Ein solches Jubiläum muss gebührend gefeiert werden. Für ein buntes Programm am Samstag mit Livemusik, sowie am Sonntag mit einer Messe, Festumzug, Fröhschoppen und Kinderprogramm ist beim Feuerwehrhaus bestens gesorgt. **Jubiläumsfest und Fahrzeugweihe, Samstag, 31. August und Sonntag, 1. September 2024, Feuerwehrhaus Götzis.**

HOHENEMS

New Orleans Festival 2024.
**Donnerstag, 22. bis Sonntag,
25. August 2024, Innenstadt,
Infos: www.hohenems.travel**

KOBLACH

Erstes FC Koblach-Heimspiel der
Vorarlbergliga-Saison 2024 / 25.
**Samstag, 17. August 2024, 16 Uhr,
Sportanlage Lohma**

ALTACH

„Yoga Core“ mit Nicole Schaljo. Immer
samstags, während der Sommerferien.
**Samstag, 17. August 2024, 9 – 10 Uhr,
Volksschule Pausenplatz**

MÄDER

Aktivwoche: Jumping Fitness
für Kinder.
**Donnerstag, 22. August 2024, 9.30 Uhr,
Pausenhof Volksschule**



THEATER
IM
KIES

„Die Korrektur eines Tunichtguts“

- kehrt zurück!

Premiere am Mittwoch, den 14. August 2024

Einlass 19:00 Uhr | Beginn 20:00 Uhr | Kopf Kies+Beton | Altach

Weitere Aufführungen am 16. | 17. | 23. | 24. | 30. | 31. August 2024

Jetzt Tickets sichern!



Tickets und Informationen
direkt über den QR-Code




GEMEINDE ALTACH

HOHEN
EMS

www.theaterimkies.at

INHALT

| | |
|---------------|----------|
| Allgemein | Seite 2 |
| Hohenems | Seite 7 |
| Götzis | Seite 14 |
| Altach | Seite 36 |
| Koblach | Seite 39 |
| Mäder | Seite 43 |
| Anzeigen | Seite 47 |
| Kleinanzeigen | Seite 58 |

IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132
Thomas Fruhmann, BA
Celine Moosbrugger
redaktion@hohenems.at
Götzis: Christine Heinzle
Altach: Marc Gächter
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Sabine Simma
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-208,
Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-104,
Marc Gächter,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-18,
Fax DW 20, Sabine Simma,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Feuerwehr Götzis



EDITORIAL

Geschätzte Bevölkerung von Götzis,

150 Jahre Sicherheit für die Bevölkerung von Götzis – der Grundstein dafür wurde im Jahr 1874 gelegt. Damals erfolgten Brandbekämpfung und Hilfeleistungen mit einfachen Mitteln; heute werden sämtliche Einsätze mit modernster Technik durchgeführt. Im Jahr 1910 wurde die erste Patentleiter aus Holz angeschafft. Heute verfügt die Feuerwehr Götzis über das höchste Hubrettungsgerät im Land, mit einer Arbeitshöhe von 45 Metern. Vieles hat sich im Laufe der Zeit verändert.

Waren es früher nur einige wenige Männer und Frauen, die den Feuerwehrdienst verrichteten, stehen heute zu jeder Tages- und Nachtzeit 110 aktive Frauen und Männer bereit, um ihren Dienst am Nächsten zu leisten. Diese stolze Mannschaftsstärke verdanken wir auch der hervorragenden Jugendarbeit, die mit der Gründung der Jugendfeuerwehr im Jahr 1992 ihren Anfang genommen hat. Das 150-jährige Jubiläum möchten wir gemeinsam mit der Bevölkerung von Götzis und der Umgebung feiern – und zwar mit einem Fest am 31. August und 1. September. Für ein abwechslungsreiches Programm ist gesorgt: Am Samstag erwartet Sie Livemusik, und am Sonntag laden wir Sie zu einer Messe, einem Festumzug, einem Frühschoppen und einem Kinderprogramm ein.

Die Feuerwehr Götzis freut sich auf Ihr Kommen.
Wir für Götzis

Rainer Büsel
Im Namen der Feuerwehr Götzis

KALENDER

34. Woche

Sonnen-Aufgang 6.21 Uhr
Sonnen-Untergang 20.27 Uhr

Montag, 19.8.

Johann Eudes, Sebald, Ludwig

Dienstag, 20.8.

Bernhard v. Cl., Oswin, Ronald, Samuel

Mittwoch, 21.8.

Pius X., Balduin, Maximilian, Alban, Pia

Donnerstag, 22.8.

Maria Königin, Regina, Siegfried

Freitag, 23.8.

Rosa v. L., Philipp, Nikodemus, Richildis

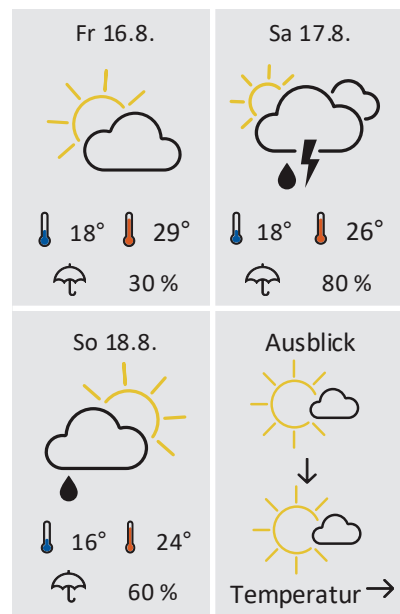
Samstag, 24.8.

Bartholomäus, Isolde, Michaela

Sonntag, 25.8.

Ludig IX., Josef v. C., Elvira, Patricia

DAS WETTER



DER MOND

Zunehmender Mond bis 18. August.
19. August Neumond. Abnehmender
Mond bis 2. September. Nagelpflege;
Pflanzen umtopfen und umsetzen;
Gesichtspackung; Mondkur – abnehmen
und Körperpflege; Blumen gießen;
Problemwäsche; Fenster putzen;
Pflanzen düngen.

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Donnerstag, 15. August 2024

Dr. Christiane Burghard
Hohenems, Nibelungenstraße 30
T 05576 76076

Samstag, 17. August 2024

Sonntag, 18. August 2024

Dr. Maximilian Barta
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle an
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:
jeweils von 10 bis 12 Uhr und
von 17 bis 18 Uhr

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von
17 bis 18 Uhr geöffnet.

Donnerstag, 15. August 2024

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Johannes Eibensteiner
Götzis, Schulgasse 7
T 05523 64960

Samstag, 17. August 2024

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Simon Hoch
Götzis, Schulgasse 7,
T 05523 64960

Sonntag, 18. August 2024

Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr

Dr. Reinhard Längle
Koblach, Werben 9
T 05523 62895 oder 0664 2048690

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 16. August 2024

Dr. Maximilian Barta
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
T 05576 73303

Montag, 19. August 2024

Dr. Joachim Hechenberger-Schwarz
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
T 05576 73303

Dienstag, 20. August 2024

Dr. Joachim Hechenberger-Schwarz
Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6
T 05576 73303

Mittwoch, 21. August 2024

Dr. Gabriele Summer
Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a
T 05576 74343

Donnerstag, 22. August 2024

Dr. Gabriele Summer
Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a
T 05576 74343

Ordination geschlossen:

Dr. Summer am 16. 8.
Dr. Staples bis 30. 8.
Dr. Kraxner vom 16. 8. bis 6. 9.

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in
dringenden, nicht bis zur nächsten
Ordinationszeit Ihres Hausarztes
aufschiebbaren, Notfällen an die
Nummer 141.

Ordination geschlossen:

Dr. Dünser bis 16. 8.
Dr. Popovic bis 16. 8.
Dr. Feuerstein am 18. 8.
Dr. Payer bis 23. 8.
Dr. Bayrak bis 23. 8.
Dr. Holzmann 16. 8. bis 30. 8.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Donnerstag, 15. August 2024

Freitag, 16. August 2024

Dr. Jelena Popovic-Matic
Dornbirn, Moosmahdstraße 1a

Samstag, 17. August 2024

Sonntag, 18. August 2024

DDr. Niels Siebenbrunner
Lustenau, Schillerstraße 24a

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 9 bis 11 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Donnerstag, 15. August 2024

Institut Dr. Burger
Feldkirch, Rheinstraße 13

Samstag, 17. August 2024

Sonntag, 18. August 2024

Dr. Sheida Azadikhah
Götzis, Im Buch 18,

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 17 bis 19 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

Donnerstag, 15. August 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Salvator-Apotheke, Dornbirn,
Marktstraße 52
Marien-Apotheke, Rankweil, Schleife 11
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von
17 bis 19 Uhr:**
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Freitag, 16. August 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Braun-Apotheke, Lustenau,
Maria-Theresienstraße 13
Vorderland-Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50

Samstag, 17. August 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,
Altach, Achstraße 22a
Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:
Montfort-Apotheke, Feldkirch,
Reichsstraße 87

Sonntag, 18. August 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,
Eisengasse 25
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

Montag, 19. August 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Arbogast-Apotheke, Weiler,
Walgaustraße 26
Engel-Apotheke, Lustenau,
Grindelstraße 17a
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
A. Clessin`sche Stadt-Apotheke,
Feldkirch, Kreuzgasse 22

Dienstag, 20. August 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark,
Dornbirn, Messestraße 2
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28
Zusatzdienst von 18 bis 18.30 Uhr:
Marien-Apotheke, Rankweil,
Schleife 11

Mittwoch, 21. August 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,
Moosmahdstraße 35
A. Clessin`sche Stadt-Apotheke,
Feldkirch, Kreuzgasse 22
Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

Donnerstag, 22. August 2024
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

www.apothekerkammer.at

SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

Für Hohenems

Donnerstag, 15. August 2024
Samstag, 17. August 2024
Sonntag, 18. August 2024
jeweils von 7 bis 11 Uhr
Hohenems
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach
und Mäder**

Sonntag, 18. August 2024
jeweils 8 bis 10 Uhr
Kummenbergregion:
KPV Altach, T 0699 11818387

NOTFALL- TELEFONNUMMERN

| | |
|--------------------------|-------------|
| Feuerwehr: | 122 |
| Rettung: | 144 |
| Polizei: | 133 |
| €-Notruf: | 112 |
| Bergrettung: | 140 |
| Gesundheitsberatung: | 1450 |
| Telefonseelsorge | 142 |
| Vergiftungs-Information: | 01 406-4343 |

Trotz genauer Kontrollen unserer
Mitarbeiter kann es auch nach Redak-
tionsschluss noch zu Verschiebungen
bei Öffnungs- und Urlaubszeiten
kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich
bei Bedarf online über die exakten
Ärzte- und Apothekennotdienste zu
informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu
gewährleisten, verzichten die
Redaktionen auf genderspezifische
Formulierungen sowie die Nennung
akademischer Titel. Werden mehrere
Personen angesprochen, bezieht
sich die Mehrzahlform auf alle
Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit
der eingesandten Inserate sind
ausschließlich die Inserenten
verantwortlich.

PREMIERE DES „THEATER IM KIES“ AM 14. AUGUST 2024: GRENZENLOSE BEGEGNUNGEN AM ALTEN RHEIN

Kultur kennt keine Grenzen – das beweist das „Theater im Kies“ mit dem Stück „Die Korrektur eines Tunichtguts“. Dieses außergewöhnliche Theaterprojekt, das durch die enge Zusammenarbeit der Stadt Hohenems und der Gemeinde Altach in diesem Jahr erneut auf die Bühne gebracht wird, vereint Schauspielende aus drei Ländern – aus Österreich, der Schweiz und aus Liechtenstein.

Das „Theater im Kies“ ist weit mehr als nur ein kulturelles Ereignis; es ist ein Symbol für das Überwinden von Grenzen und das Zusammenwachsen von Gemeinden und Nationen.

Das Stück entstand 2023 im Rahmen des Projektes „100 Jahre Diepoldsauer Rheindurchstich“, das gemeinsam von sieben umliegenden Gemeinden umgesetzt wurde. In diesem Jahr haben sich die Gemeinde Altach und die Stadt Hohenems entschieden, das erfolgreiche Projekt fortzuführen und es als Kooperationsprojekt auf die Bühne zu bringen.

Erleben Sie diese einzigartige Atmosphäre direkt am Rheinufer und feiern Sie die Kraft der Gemeinschaft sowie die Schönheit unserer Region – auf der „kleinen Seebühne“.

Und für jene, die das Stück bereits letztes Jahr gesehen haben – warum es sich lohnt, das Stück ein weiteres Mal zu sehen:

„Auch wenn die Handlung bei einer Wiederaufnahme gleich bleibt, bringen die drei neuen Darstellenden frischen Wind in die Inszenierung“, erklärt die Regisseurin Heidi Salmhofer. „Zeno Langenbahn aus Liechtenstein verkörpert diesmal den Rhein und verleiht der Rolle mit seiner ganz eigenen Spielweise neue Facetten. Es ist faszinierend, solche Entwicklungen miterleben – das gilt auch für mich als Regisseurin.“

Zeno selbst fügt hinzu: „Ich wurde mit offenen Armen in die Gruppe aufgenommen. Die harmonische und herz-



Premiere des „Theater im Kies“ 2023
(Foto: Julie Walser)

liche Zusammenarbeit schafft eine wunderbar entspannte Atmosphäre. Letztlich profitieren wir alle voneinander, da wir kontinuierlich voneinander lernen können.“

Hinweis: Die Premiere am 14. August sowie die Vorstellung am 16. August 2024 sind bereits ausverkauft. Weitere Informationen und Tickets erhalten Sie unter www.theaterimkies.at oder bei der Kulturabteilung der Stadt Hohenems unter Tel. 05576/7101-1250.

INFO

NATÜRLICH WASSER SPAREN

Um hochsommerliche Temperaturen schadlos zu überstehen, kühlen sich die Pflanzen. Dabei wird Wasser über die Wurzeln aufgenommen, im pflanzlichen Organismus verteilt und teilweise als Wasserdampf über die Spaltöffnungen wieder abgegeben.

Damit diese Kühlanlage funktioniert, braucht es ein regelmäßiges Wasserangebot. Fehlt das erfrischende Nass, welken die Pflanzen.

Für den Wassernachschub sorgen in der Regel wir Gartenfreude. Wir gießen am frühen Morgen, sodass die Pflanzen gestärkt in den Tag gehen. Soll der Boden länger feucht bleiben, empfiehlt sich das Mulchen der Beete. Ideal sind angetrockneter Rasenschnitt, Holzfasern oder gehäckselter Strauchschnitt. Diese Materialien werden in einer Stärke von ca. acht bis zehn Zentimetern locker zwischen den Gemüsepflanzen verteilt. Unter Ziergehölzen kann man auch Rindenmulch verwenden.

Durch das Mulchen reduziert sich die direkte Feuchtigkeitsabgabe aus dem Boden. Auch wird die Erde nicht der prallen Sonne oder Starkregen ausgesetzt. Es bleibt unter der Mulchschicht somit kühler und feuchter. Diese idealen Bedingungen behagen den meisten Bodenlebewesen, die organisches Material zersetzen und den Pflanzen wieder als Nährstoffe zur Verfügung stellen.

Weitere Infos dazu unter www.naturimgarten.at



VORARLBERGER FREESTYLER KROJER SENSATIONELL AUF PLATZ DREI!

Der erste FIS Freestyle Aerials Wettkampf in der Geschichte Vorarlbergs auf den Wasserschanzen in den Rheinauen ging am vergangenen Wochenende bei prachtvoller Sommerwetter und großem Zuschauerinteresse über die Bühne.

Athleten aus Deutschland, der Ukraine und der Schweiz waren gemeinsam mit zahlreichen Österreichern am Start. Besonders laut wurde es immer, als einer der jungen Vorarlberger Athleten zum Sprung bereit war. Eurosport-Sprecher Guido Heuber begeisterte die vielen Zuschauer und führte gekonnt durch den Wettkampf.

Die deutsche Weltklasespringerin Emma Weiss bewies in der Qualifikation mit einem Rückwärtssalto gestreckt und zwei Schrauben um die Längsachse bereits eindrucksvoll ihr Können. Getoppt wurde sie von der Schweizerin Kozomara Lina, die einen schönen Doppelsalto rückwärts zeigen konnte. Auch die Salzburgerin Katharina Ramsauer, Olympiateilnehmerin und Weltcupstarterin in der Disziplin Buckelpiste, zeigte mit einem gelungenen Salto rückwärts mit einer Schraube auf.

Bei den Herren war die Übermacht des Schweizer Nachwuchsteams bereits im Training vor dem Wettkampf zu erkennen. Die Wettkampferfahrung und die Kenntnis über die speziellen Bewertungswünsche des internationalen Kampfgerichts waren, neben den sehr gut gelungenen Doppelsaltos rückwärts, ausschlaggebend für das Resultat – Platz eins bis fünf wären an die Schweiz gegangen, wäre da nicht Michael Krojer vom SC Mühlebach Dornbirn, der nicht nur als Einziger im Wettkampf die größte Schanze zu springen wusste, sondern auch als einziger Springer zwei unterschiedliche Doppelsaltos im Programm hatte, darunter den seit über 25 Jahren nicht mehr durchgeführten Doppelsalto vorwärts mit einer Zwischenöffnung in eine vollkommene Streckung zwischen den beiden Saltos.

Nicht weniger bewundernswert waren die Leistungen der weiteren Vorarlberger Nachwuchsspringer, die in nur zwei Trainingsjahren ebenfalls Doppelsaltos rückwärts im Sprungprogramm hatten und den Punkteabstand zu den Schweizern gering halten konnten.

Der Dornbirner Vizebürgermeister Julian Fessler und der Obmann des SC Mühlebach Andreas Hammerer überreichten den Siegern die schönen Glas-trophäen der Firma Böhler, gesponsert von der Dornbirner Seilbahn AG. Die hochwertige Tombola mit Preisen von Red Bull, Head, OBI, Lenz und vielen anderen Vorarlberger Firmen rundete das Wochenende perfekt ab.

Wettkampf-Ergebnisse:

Damen:

1. Lina KOZOMARA (SUI) 62.66 Punkte
2. Emma WEISS (GER) 62.32 Punkte
3. Oksana YATSIUK (UKR) 75.73 Punkte
4. Yeva SNICHUK (UKR) 55.96 Punkte
5. Katharina RAMSAUER (AUT) 48.99 Punkte

Herren:

1. Neville ERB (SUI) 73.84 Punkte
2. Andren LABER (SUI) 72.80 Punkte
3. Michael KROJER (AUT) 70.98 Punkte
4. Lino WERNLI (SUI) 69,16 Punkte
5. Luca CHVOJKA (SUI) 67.34 Punkte

6. Raphael NATTER (AUT) 66.65 Punkte
7. Nils GAPPMAIER (AUT) 53.04 Punkte
8. Felix SCHWENDINGER (AUT) 49.72 Punkte
9. Konstantin SCHWENDINGER (AUT) 47.17 Punkte



Der Vorarlberger Michael Krojer mit Vorwärts- und Rückwärtssalto.



v. l. Andren Laber, Neville Erb, Michael Krojer

EINKAUFEN MIT DEM RAD WIRD BELOHNT

Der Fahrradwettbewerb 2024 ist im vollen Gange! Auch in diesem Jahr warten auf Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems zusätzlich zu den Preisen von „Österreich radelt“ vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und Einkaufsgutscheine à zehn Euro.

Die Anmeldung zum Radius ist jederzeit auf www.vorarlberg.radelt.at möglich. Wer mehr als 100 Kilometer erradelt, hat am Ende die Chance auf tolle Preise. Als Motivationsschub gibt es auch während des Wettbewerbs immer wieder die Möglichkeit, bei Gewinnspielen der Region amKumma und der Stadt Hohenems teilzunehmen. Wer mitmachen möchte, kann sich unter www.vorarlberg.radelt.at oder in einem der Gemeindeämter anmelden. Danach heißt es fleißig radeln und die Kilometer im Internet, per App oder im Fahrtenbuch eintragen.

Einkaufen mit dem Rad lohnt sich!

Als besonderen Anreiz für die Radfahrer aus der Region amKumma und der



Dominik Kräutler erhielt Einkaufsgutscheine der Region amKumma.



Der Weg zum Einkaufen mit dem Rad von Beatrice Sersch wurde ebenfalls mit Einkaufsgutscheinen belohnt.

Stadt Hohenems werden zusätzliche Preise unter den Teilnehmern verlost. Zu gewinnen gibt es vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und 100 Einkaufsgutscheine à zehn Euro.

Zudem können Pedalritter, die mit dem Fahrrad zum Einkaufen fahren, wieder jede Woche Einkaufsgutscheine im Wert von 20 Euro gewinnen.

SOZIALES

DEMENZCAFÉ AMKUMMA

Bei Kaffee und Kuchen mit Menschen zusammen sein, denen das Vergesslich-Sein nicht unbekannt ist. Das Demenzcafé amKumma bietet ab 19. August 2024 wieder jeden Montag von 14.30 bis 17 Uhr in der Volkshochschule Götzis die Möglichkeit dazu.

Die Aktion Demenz lädt in Kooperation mit dem Mobilen Hilfsdienst amKumma und der Volkshochschule Götzis ins Demenzcafé amKumma ein. In gemütlicher Runde gemeinsame Themen finden, sich auszutauschen oder zuzuhören, so wie man gerade mag. Im Mittelpunkt steht hier die Freude an einem gemeinsamen Nachmittag mit anderen aus Götzis, Altach, Koblach und Mäder. Dabei spielt es keine Rolle, ob man leicht vergesslich oder schon etwas fortgeschrittener in der Vergesslichkeit ist, frei nach dem Motto „ich bin wie ich bin und das ist gut so“.



Das Angebot der Aktion Demenz amKumma ist frei zugänglich, wer Lust hat, ist herzlich willkommen, eine Anmeldung ist jedoch nötig. Anmeldung jeweils bis Mittwoch der Vorwoche:

Mobiler Hilfsdienst amKumma, T +43 676 836284140, E: mail@mohiamkumma.at, Beitrag: fünf Euro pro Person und Nachmittag.

GEMEINDE

HECKEN UND STRÄUCHER ZURÜCKSCHNEIDEN

In der Gemeinde Altach wird mit gepflegten Gartenanlagen viel für ein schönes Ortsbild getan. Leider wird fallweise zu wenig beachtet, dass Sträucher und Hecken, welche auf den Straßenraum herauswachsen zur Gefahr für Verkehrsteilnehmer werden können.

Bäume und Sträucher, die auf Straßen und Gehsteige hinausreichen, sind nicht nur sichtbehindernd, sondern stören

auch die Passanten. Gerade bei Gehsteigen, Ausfahrten oder in der Nähe von Verkehrsschildern können Sichtbehinderungen zu gefährlichen Situationen führen. Passiert ein Unfall infolgedessen, kann der Eigentümer sogar haftbar gemacht werden. Um die notwendige Sicherheit zu gewährleisten, ist es daher unumgänglich, dass die Sträucher und Hecken ordnungsgemäß zurückschnitten werden.



Ordnungsgemäß zurück geschnittene Hecken sehen nicht nur schön gepflegt aus, sondern tragen auch zu mehr Sicherheit bei.

VEREINE

TESTSPIELHIGHLIGHT IM SCHNABELHOLZ

Ausverkauftes Haus, großartige Stimmung und ein Testspielkracher der Superlative. Beim Spiel zwischen Borussia Dortmund und Villarreal C.F. wurden die Massen elektrisiert.

In der Altacher CASHPOINT Arena trafen der letztjährige Champions-League-Finalist aus dem Ruhrpott und der spanische Europa-League-Sieger von 2021 in einem internationalen Freundschaftsspiel aufeinander. Über 4x30 Minuten zeigten beide Teams, warum sie zur internationalen Spitzenklasse gehören, und begeisterten die Fans. In den ersten beiden Vierteln dominierte vor allem das Team aus der spanischen Provinzstadt. Nach einem Fehler im Aufbauspiel der Dortmunder Abwehr erzielte Gerard Moreno nach 30 Minuten das 1:0. Das "Gelbe U-Boot" legte nach und überwand Dortmund Torhüter

Kobel in Minute 49 erneut (Suarez). Im dritten Viertel übernahm der BVB die Kontrolle und erzielte durch Bynoe-Gittens in der 58. Minute den verdienten Anschlusstreffer. Trotz weiterer vielversprechender Aktionen blieb der Ausgleich zunächst aus. In der 97. Minute war es schließlich soweit: Nach starker Vorarbeit von Duranville schoss Nationalspieler Marcel Sabitzer den viel umjubelten Ausgleich und ließ die BVB-Fans erneut strahlen. Die Atmosphäre in der CASHPOINT Arena wurde nicht nur von den Stars auf dem Platz, sondern vor allem von den zahlreichen BVB-Anhängern geprägt. Schon Stunden vor dem Anpfiff war das Altacher Schnabelholz gut gefüllt und die Fangesänge hallten durch das Stadion. Auch der frühe Rückstand konnte die ausgelassene Stimmung

nicht trüben, und nach Sabitzers Ausgleichstreffer kannte der Jubel auf den Rängen keine Grenzen mehr. Nach der Partie durften sich die jungen Fans noch über Autogramme und teilweise sogar über Trikots ihrer Idole freuen, was den Abend perfekt abrundete. Der CASHPOINT SCR Altach dankt allen Besuchern für die tolle Stimmung und freut sich auf ein baldiges Wiedersehen im Schnabelholz!



BLUMEN BRINGEN ZUM GOTTESDIENST AM HOHEN FRAUENTAG

Meine Großmutter, einfache Bauersfrau in den inneren Alpen, hatte um den "Großen Frauentag" immer frei und suchte mit Nachbarinnen (zu Fuß) einen der (Marien)Wallfahrtsorte in 20 bis 40 km Entfernung auf.

Es war nicht nur für die Frauen der wichtigste Feiertag im Sommer, lang bevor Pius XII. das Dogma von der leiblichen Aufnahme Mariens in den Himmel dekretierte (also auch die Gleichberechtigung der Frau in Gottes Augen). Unterwegs kamen die Frauen an zahllosen Blumenwiesen und prächtigen Gärten vorbei. Wieder daheim schwärmte sie von der Fülle an Gemüse, Blumen und (Heil)Kräutern, die uns die Schöpfung bietet, wenn wir sie pflegen statt ausbeuten, und schloss den Bericht mit dem verschmitzten Rat: "Blumen muss man stehlen" (natürlich nur auf den damals noch nicht überdüngten bunten Wiesen; und Artenschutz war vor 80 Jahren auch



© Rudolf Hörburger

noch nicht nötig wie heute). Der Reichtum der Natur ist alles andere als selbstverständlich. Um dafür zu danken, bringen Sie am 15. August um 10.15 Uhr, am großen Festtag der Mutter Jesu, Blumen und Kräuter mit zum Gottesdienst im Altacher Pfarrzentrum. Pfarrer Rainer wird die Sträußchen segnen. Ihr Wohlgeruch soll wieder den Raum erfüllen wie die Fülle, die Frauen wie Maria in die Welt bringen.

KIRCHE

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

Donnerstag, 15. August – Maria Aufnahme in den Himmel

Lesung 1: Offb 11,19a; 12,1-6a.10ab
Lesung 2: 1 Kor 15,20-27a
Evangelium: Lk 1,39-56
10.15 Uhr Messfeier mit Kräutersegnung
Intention: Heinrich Schnetzer zum 10. Jahrestag
Getränke im Pfarrsaal

Sonntag, 18. August – 20. Sonntag im Jahreskreis

Lesung 1: Spr 9,1-6
Lesung 2: Eph 5,15-20
Evangelium: Joh 6,51-58
10.15 Uhr Messfeier
Getränke im Pfarrsaal

Dienstag, 20. August

10 Uhr Gottesdienst im Sozialzentrum

Mittwoch, 21. August

8.30 Uhr Beichtgelegenheit
9 Uhr Messfeier
anschließend Kaffee im Pfarrsaal

Ansprechperson bei Beerdigungen:

Pfr. Rainer Büchel, T 0676 832408134

Öffnungszeiten im Pfarrbüro über den Sommer

Das Pfarrbüro macht Urlaub und bleibt daher bis 23. 8. 2024 geschlossen. In dringenden Angelegenheiten erreichen Sie uns unter T 0676 832408134
E-Mail: pfarrzentrum@pfarre-altach.at

Besuchen Sie uns auf der Homepage:

www.pfarre-altach.at



@PFARRE_ALTACH

Folgen Sie uns auf Instagram.

Veranstaltungen

Mi, 14. August

Gemeinde Altach
PREMIERE: "Theater im Kies"
Die Korrektur des Tunichtguts
Kies Kopf, 20.00 Uhr

Fr, 16. August

Gemeinde Altach
"Theater im Kies"
Die Korrektur des Tunichtguts
Kies Kopf, 20.00 Uhr

Sa, 17. August

Gemeinde Altach
"Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 9.00 Uhr

Sa, 17. August

Gemeinde Altach
"Theater im Kies"
Die Korrektur des Tunichtguts
Kies Kopf, 20.00 Uhr

So, 18. August

CASHPOINT SCR Altach
"Livemusik mit Jürgen & Mike"
Im Anschluss an das Spiel der 1. KM
CASHPOINT Arena, 19.00 Uhr

Mi, 21. August

Gemeinde Altach
"Altach macht fit"
Wandern mit Steffi
Bahnhof Altach, 13.00 Uhr

Do, 22. August

Pensionistenverband
"Grillfest"
Funkenzunft Vereinsheim, 12.00 Uhr

Fr, 23. August

Gemeinde Altach
"Altiger Genussmarkt"
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

Fr, 23. August

Gemeinde Altach
"Theater im Kies"
Die Korrektur des Tunichtguts
Kies Kopf, 20.00 Uhr

Sa, 24. August

Gemeinde Altach
"Yoga Core mit Nicole Schaljo"
Volksschule Pausenhof, 9.00 Uhr

Sa, 24. August

Gemeinde Altach
"Theater im Kies"
Die Korrektur des Tunichtguts
Kies Kopf, 20.00 Uhr

Fr, 30. August

Gemeinde Altach
"Altiger Genussmarkt"
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 Uhr

SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Maria Huber von Elfriede und Luis Perner € 50,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

VEREINSANZEIGER

Altach 50plus

Liebe Mitglieder, wir laden euch für Donnerstag, 29. August, zu einem Ganztagsausflug zum Seewaldsee, Große Walsertal, ein. Mit dem „Seewaldseezüge“ fahren wir ca. 8 min zum See. Für Wanderfreudige lohnt sich der herrliche Spaziergang zum Bergsee. (Badekleidung nicht vergessen!). Um ca. 15.30 Uhr geht's zurück nach Thüringerberg zum GH „Sonne“ zu Kaffee und Kuchen Ca. 18 Uhr Heimfahrt. Bei ganz schlechtem Wetter Alternativprogramm! Abfahrt GH Schwert 10.25 Uhr, Kirche Altach 10.30 Uhr, GH Hahn 10.35 Uhr. Kosten für Busfahrt, Zügler und Mittagessen € 45,- (wird im Bus kassiert). Anmeldung bei Vroni Fend bis Samstag, 24. August, T 0676 884003595. Weitere Infos unter <https://altach50plus.at/>,

wo die Anmeldung auch möglich ist. Achtung: Durch Busgröße beschränkte Teilnehmerzahl!

Vorarlberg50plus OG Altach

Wir möchten auf den Landeswandertag auf den Sonnenkopf von Vorarlberg50plus hinweisen. Termin: Donnerstag, 22. August. Drei geführte Wanderungen mit unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad werden angeboten. Details siehe unter <https://www.mit-dabei.at/>

CASHPOINT SCR Altach

Spiele/Veranstaltungen in der CASHPOINT Arena: Donnerstag (15. 8.), 11.30 Uhr U14 – FNZ Hinterwald, 14 Uhr Frauen – FC Bergheim, 16.15 Uhr Future Team – FC Bergheim; Freitag, 18.30 Uhr 1b – SV Gaissau; 11 Uhr

Future Team Männer – DSV, 13.30 Uhr U14 – Admira Dornbirn, 15.30 Uhr U15 – RW Rankweil; Sonntag, 17 Uhr 1.KM – WAC; Live-Musik: Im Anschluss an das Spiel unserer 1. Kampfmannschaft werden Jürgen & Mike auf dem Festplatz (hinter der Osttribüne) für Stimmung sorgen!

Pensionistenverband OG-Altach

Am Donnerstag, den 22. August 2024 findet ab 12 Uhr das PVÖ-Grillfest beim Funkenplatz in Altach statt. Für die Unterhaltung sorgt Alleinunterhalter „Helmut“. Für Speis und Trank, sowie Kaffee und Kuchen, bei moderaten Preisen, ist wie gewohnt, bestens gesorgt. Das Vorstandsteam sowie alle fleißigen Helfer der OG-Altach wünscht Allen eine gute Unterhaltung und angenehmes Wetter! Wir freuen uns auf euer Kommen.



YOGA CORE

MIT NICOLE SCHALJO

WÄHREND DER SOMMERFERIEN

IMMER SAMSTAGS
9:00 BIS 10:00 UHR
VS PAUSENHOF
(BEI SCHLECHTWEITER IN
DER VS TURNHALLE)

DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS
MATTE, HANDTUCH UND TRINKFLASCHE
SIND SELBST MITZUBRINGEN.

GEMEINDE ALTACH